

PERIÒDIC D'ARAN

# A.U.F.

deseme 2023

N. 106

## Era magia deth Nadau en Aran

TORNEN UN AN MÈS ES HÈSTES DE NADAU EN ARAN



VAL D'ARAN PHOTOS

# autoescola pallars



**Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!**

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4  
25530 (Lleida) · T: 619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·  
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·  
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

[www.autoescolapallars.com](http://www.autoescolapallars.com)

# SERVEIS

## CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)  
973 64 18 01  
info@conselharan.org  
www.conselharan.org  
Twitter: @conselharan  
Facebook: Conselh Generau d'Aran

## AJUNTAMENTS

<b>VIELHA E MIJARAN</b> 973 640 018 info@vielha-mijaran.org www.vielha-mijaran.org	<b>ARRES</b> 973 641 819 www.arres.ddl.net
<b>NAUT ARAN</b> 973 644 030 www.nautaran.org	<b>BAUSEN</b> 973 647 024 bausen.ddl.net
<b>BOSSÒST</b> 973 648 157 www.bossost.es/www ajuntament@bossost.org	<b>CANEJAN</b> 973 648 160 www.canejan.org
<b>LES</b> 973 648 007 www.les.es info@les.es	<b>ES BÒRDIES</b> 973 640 939 www.bordes.ddl.net
	<b>VILAMÒS</b> 973 640 739 www.vilamos.es

## SERVEIS MÈDICS

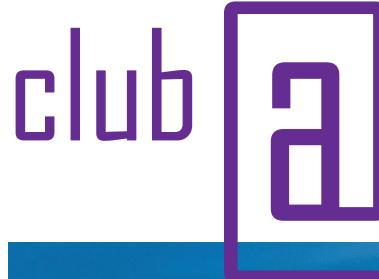
<b>EMERGÈNCIES</b>	<b>112</b>
Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, <b>Vielha</b> )	973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, <b>Vielha</b> )	973 643 140
Dispensari <b>Arties</b>	973 642 847
Dispensari <b>Bossòst</b>	973 648 211
Dispensaris <b>Les, Canejan, Bausen</b>	973 648 229
Dispensari <b>Salardú</b>	973 645 818
Dispensari <b>Arres</b>	973 642 694
Dispensari <b>Es Bordes</b>	973 642 039

## FARMÀCIES

Farmàcia Palà ( <b>Vielha</b> )	973 642 585
Farmàcia Català ( <b>Vielha</b> )	973 642 346
Farmàcia Almansa ( <b>Bossòst</b> )	973 648 219
Farmàcia Almansa ( <b>Les</b> )	973 647 244
Farmàcia Palà ( <b>Baqueira</b> )	973 644 462
Farmaciola Palà ( <b>Arties</b> )	973 644 346
Farmaciola Català ( <b>Salardú</b> )	973 644 225

## SEGURETAT

Mossos d'Esquadra ( <b>Vielha</b> )	973 357 285
Pompiers d'Aran	973 640 080
Guàrdia Civil ( <b>Vielha</b> )	973 640 005
Polícia Nacional ( <b>Les</b> )	973 648 014
Centre d'allaus d'Aran:	<a href="http://lauegi.conselharan.org/">http://lauegi.conselharan.org/</a>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: [aue@segre.com](mailto:aue@segre.com)



**La imatge més suggeridora de la Val d'Aran.** La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

## AGENDA

### Activitats de Nadau Val d'Aran

**TOTES ES HÈSTES DE NADAU.** Pendant aguesti dies era Val d'Aran aufrirà es sòns milhors servicis e activitats per toti es sòns pòbles entà que vesins e visitaires poguen gaudir d'ues hèstes de Nadau màgiques, en familia e amics. Mès informacion enes hilats des ajuntaments.



# Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion  
Demana informacion en **973 248 004**

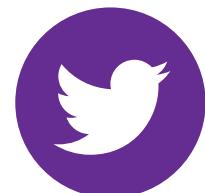
Amb la col·laboració de



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: [aue@segre.com](mailto:aue@segre.com).

# Xarxa

@aue\_aran



## Esports @esportcat

«Tecnificació| Els esportistes de tecnificació de @fceh\_cat prenen la temporada. Al CT VAI d'Aran, Aleix Villatoro visita l'entrenament dels joves talents català dels esports d'hivern. Amb el programa ARC, Esportcat destina recursos a centres, tècnics i esportistes»

## Esquí-Ando con Tónho @Tonho\_Porras

«Aué, Dia Internacionau des montanhes ací, en Val d'Aran, les viuem e gaudim. Hoy día internacional de montañas aquí, en Val d'Aran las vivimos y disfrutamos»

## Manel Tahull @Maneltahull

«La Val d'Aran tanca un pont de desembre amb unes xifres ròcord: ha aconseguit un 82,4% d'ocupació hotelera i han comptat amb 44.826 clients al territori, batent el record de clients el 8 de desembre amb 13.191 persones»

## Toni Always Ascending @3404metros

«Nevando con gusto en la Val d'Aran, Bagergue 1450 m»

## Val d'Aran by UTMB @aranbyutmb

«¿Has iniciado ya la cuenta atrás? Nosotros....¡hace tiempo! Y hoy estamos muy contentos porque faltan 7 meses sólo»



## Freeride World Tour Baqueira Beret

DETH 27 DE GÈR ATH 1 DE HEREUÈR. Baqueira Beret tornarà a èster un an mès er epicentre deth Freeride mondial peth Freeride World Tour a darreries deth mes de gèr. Er aranés, Abel Moga, participe ena prova

## San Silvestre Bossòst

### Torne era corsa mès populara der an

**31 DE DESEME.** Un an mès arriba era corsa San Silvestre de Bossòst, aquera que fòrça gent a mercada en calendari coma un des darrers prètzhetz a amiar a tèrme entà barrer er an. En aguest sens, cau destacar qu'enguan arribarà ara sua 17au edicion e qu'ei d'abitud que s'i apunte fòrça gent. Eth recorregut serà eth des darrers ans en tot gésser deth pònt e arribar enquira zòna des POMPIÈRS, se pujarà pera Guardia Civil e se trauresserà tot eth pòble enquia anar ara Centrau. De tornada, s'arribarà ara zòna esportiu entà èster rebudi damb ua bona chicolatada.



**ARANOIL**  
DISTRIBUCIÓN DE GASÓLEO

973 644 644  
[www.aranoil.com](http://www.aranoil.com)



**EL MEJOR GASÓLEO  
DE TODO EL VALLE**

# Era Sindica demane un deputat elècte entara Val d'Aran

**AC DEMANÈC DAUANT  
DES DILÈRSI GROPS  
PARLAMENTARIS EN SEN DETH  
PRÒPRI PARLAMENT ENA SUA  
COMPAREISHENÇA ANNAU QUE  
SE HÈC PER PRUMÈR CÒP AQUIU**

TÈXTE: CONSELH GENERAU D'ARAN

Eth dimèrcles 13 de deseme auec lòc era compareishença dera sindica d'Aran, Maria Vergés, en Parlament de Catalunya entà expausar era realitat dera Val d'Aran en tot dar compliment a ciò que ditz era Lei de Regim Especial d'Aran en sòn article 80.2. Totun, enguan, per prumèr còp,

aguesta compareishença s'a amiat a tèrme en Plen deth Parlament, a demana deth Conselh Generau d'Aran, en tot esdevier un pas important en reconeishement e consolidacion der autogovèrn aranés. na sua intervencion, era sindica a reclamat era representacion dirècta dera Val d'Aran en Parlament de Catalunya:

"volem qu'era Val d'Aran compde damb un deputat o deputada elècte en aguesta cramba, que non depene dera volontat des partits politics se non que sigue trigat pera ciutadania en tot representar ara nòsta tèrra", afirmaue, en tot higer: "qu'Aran age representacion dirècta en aguesta cramba non ei sonque ua qüestion de presència der unic territori dotat de singularitat istorica, institucionau, politica, lingüisitica e culturau de Catalunya, que ja serie ua rason de pes, se non que serie era garantia qu'era tresau lengua oficiau en Catalunya sigue tanben ua lengua viua en sòn Parlament". Era situacion critica dera lengua a estat un des punts destacadis ena sua intervencion, afectada pera manca de recorsi economics e, a còps, era manca de voluntat d'amar a tèrme politiques d'impuls der aranés. "Er aranés a d'ester tanben present en aguesta cramba, non sonque coma un exercici de normalitat democratica, se non tanben coma ua manèra d'exemplificar era diversitat lingüistica de Catalunya e de garantir er emplec dera tresau lengua oficiau de Catalunya en Parlament, perque ei tanben lengua de Catalunya, e perque aguesta cramba represente tanben a toti es aranesi", manifestau era sindica d'Aran. Tanben a demanat as deputats e deputades eth sòn supòrt e empatia entà ajudar ara Val d'Aran a desenvolopar era autonomia politica.



DAVID APARICIO



DAVID APARICIO

## Un nau modèl de finançament

Vergés a amiat a tèrme un balanç des accions e politiques desenvolupades peth govèrn d'Aran en aguest darrèr an e a repassat er estat des competències transferides coma era gestion des emergéncies o era sanitat, e aqueri airaus enes qu'ei de besonh trabalhar entà arténher es competéncies e es dotacions de besonh coma eth torisme o er espòrt, entre d'auti. "Es esturments damb es que compdam son encara fòrça escassi", declaraue era Sindica.

# Naua Lei de Regim Especial

**EN SEN DETH PARLAMENT TANBEN SE DEMANÈC ERA REFORMA DERA LEI DE REGIM ESPECIAL D'ARAN ENTÀ PODER DESVOLOPAR D'UA FORMA MÈS EFICIENTA ER AUTOGOVÈRN TERRITORIAU**

TÈXTE: CONSELH GENERAU D'ARAN

En tot parlar deth desenvolopament der autogovèrn d'Aran, era Sindica a comunicat as deputats e deputades deth Parlament qu'eth govèrn deth Conselh Generau trabalhe en ua modificacion dera Lei de Regim Especial d'Aran entà adaptar-la ara realitat e es besonhs actuaus deth païs.

"Era modificacion dera Lei d'Aran a d'abordar eth tractament juridic e administratiu d'ua institucion qu'a dia d'aué ei considerada en aguesti àmbits, e damb toti es respèctes, coma un ajuntament gran en lòc de coma un govèrn autonòm", manifestau, higent que: "volem amiar a tèrme aguesta modificacion dera man deth govèrn de Catalunya e damb eth supòrt d'aguesta cramba, ena que i depositam era nòsta confiança e qu'ei entà Aran era garant de qu'es sòns drets seran respectadi". En declaracions ath programa especial hèt per Lleida TV, era Sindica, explicau que "non volem que se torna a emplegar er aranés coma ua causa de partits, mos morim, e mos calen recorsi, reconeisements e d'autas qüestions qu'eth Govèrn de Catalunya a de aufrir ath Govèrn d'Aran".



DAVID APARICIO

ENA IMATGE, ERA SINDICA D'ARAN, MARIA VERGÉS, EN TOT PARLAR AS DIUÈRSI DEPUTAT DETH PARLAMENT DE CATALUNHA JOS ERA ATENTA MIRADA DES CONSELHÈRS DERA VAL D'ARAN

## Lei de montanya

Atau madeish, asseguraue que: "non mos volem arturar aquiu, se non que tanben seguim trabalhant entà arénher eth reconeisement dera nòsta singularitat per part der Estat" e a destacat eth trabalh qu'era maxima

institucion aranesa amie a tèrme de hè uns ans ençà damb es comarques vesies entà definir es estratègies de desenvolopament qu'eth Pirenèu a de besonh. En aguest sens, demanaue ua lei de montanya ambiciosa



Ua producció de



Conselh Generau d'Aran

NAUA TEMPSADA

ÈM CÒ QU'ÈM

Era prumèra sèria dera istòria en aranés

Cada dijous entàs 22.55 h  
Red. diuendres entàs 18.22 h



segueix-nos a



Descarrega't l'app gratuïtament a:



## NAUES ENERGIES

### Prumèri passi de geotermia

Eth Conselh Generau d'Aran a començat dejà damb era fasa d'exploracion deth sòn projècte d'impuls dera geotermia, ua fasa que consistís ena realizacion de dus tipes de sondatges: un d'intercambiadors geotermics e un aute d'exploracion damb recuperacion de testimòni. En aguest sens, cau rebrembar qu'eth Conselh Generau d'Aran compde damb un convèni de collaboracion damb er Institut Cartografic e Geologic de Catalunya (ICGC) entar impuls dera geotermia ena Val d'Aran e un aute damb er Ajuntament de Vielha e Mijaran entara valoracion dera viabilitat tecnic-economica.



CONSELH GENERAU D'ARAN

ES SONDEGI D'EXTRACCIONS S'INICIÈREN SETMANES ENDARRÈR E SIGUEC ATH CANT DER INSTITUT D'ARAN, A ON I AUÉ PLAÇADA UA MAQUINA ESPECIALIZADA



CONSELH GENERAU

## VIUENDA

### Taula d'abitatge d'Aran

A trauès d'aguest Plan, eth govèrn deth Conselh Generau d'Aran amie a tèrme un triple trabalh: ua analisi dera situacion, identificant de manera qualitativa e quantitativa es principaus problematiques e potencialitats; ua diagnòsi compartida dera situacion actuau en territori e en cada municipi, autant en relacion damb es problematiques coma en relacion as actuacions que s'amien a tèrme actuaument, e ua definicion des politiques d'abitatge que se pòden desenvolopar deth Conselh Generau d'Aran ençà.

## ENA IMATGE, POMPIÈRS DISTINGIDI PETH SÒN TRABALH



CONSELH GENERAU

# Santa Barbara reivindicatiu

## S'A DEMANAT ETH TRASPÀS INTEGRAU DERA GESTION DES EMERGÉNCIES

TÈXTE: **CONSELH GENERAU**

Eth 4 de deseme de 2023, s'a celebrat era tradicionau hèsta de Santa Barbara, patrona des Pompièrs d'Aran, ua jornada commemorativa entà méter en valor eth servici ara comunauat que prèste eth còs de Pompièrs d'Aran.

Pendent er acte institucionau, s'a amiat a tèrme era entrega des medalhes de "Bombers voluntaris de la Generalitat de Catalunya", que distingissen era trajectòria des pompièrs a qui se concedissen en fonsion des ans d'antiguitat e des servicis excepcionaus realizadi. Er acte a estat presidit pera sindica d'Aran, Maria Vergés, eth Major des Pompièrs,

Manel Bosch, e peth director generau de Prevencion, Extincion d'Incendis e Sauvament dera Generalitat, Joan Delort. Era sindica d'Aran a volut destacar que: "der 1 de gèr de 2023 ençà, er airau d'emergéncies deth govèrn d'Aran comencèt a fonsionar de forma autònoma, en tot gestionar era emergéncia de forma transversau ena Val d'Aran. Eth Conselh Generau d'Aran assumic era competéncia dera gestion des emergéncies e dera protecccion civila e prevencion, en tot seguir er Acòrd Institucionau de 2019 entre era maxima institucion aranesa e era Generalitat de Catalunya." Era Sindica a arregraït eth trabalh e era implicacion des pompièrs e pompières

# AUANCE ERA INTEGRACION TARIFÀRIA



Naut Pirenèu e Aran  
s'intègren en sistèma  
tarifari de Lhèida.

Era Generalitat auance de cap ara  
revolucion tarifària, que premiarà er usatge  
deth transpòrt public. Entà ua mobilitat  
sostenibla e er equilibri territoriau.

[territori.gencat.cat](http://territori.gencat.cat)



Per la sostenibilitat,  
sempre endavant ➤

## Pressupòst mès naut dera istòria en 2024

**ETH PRESSUPÒST, AVALORAT EN 8.133.830,51€ EI UN 17,39% MÈS ELEVAT QU'ETH DE 2023, DAMB UN AUMENT D'1.205.043,87€, E QUE PERMETRÀ INVERSIONS**



Eth pressupòst municipau de 2024 permetrà fòrça inversions

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

TÈXTE: **MANU MOGA**

Eth plen der Ajuntament de Vielha e Mijaran ven aprovèc eth 29 de novembre, en session ordinària, eth pressupòst municipau de 2024, avalorat en 8.133.830,51€. Aguesta chifra supause era mès nauta dera administracion ena sua istòria. Er augment des compdes de 2024 en relation as de 2023 se place en un 17,39%, damb 1.205.043,87€ mès.

Un des principaus airaus a on se reflecteix aguesta pujada ei en des despeses correntes. En aguest sens, s'amieu a tèrme un increment dera despensa de personau administratiu e tecnic deth 14,36%, damb era creacion de naues places.

D'autre biais, en pressupòst de 2024 se produsís un augment tanplan important dera aportacion econòmica qu'er Ajuntament de Vielha e Mijaran destine as Entitats Municipals Descentralitzades. Cau remerciar que se genere un augment deth 98,71%, en tot passar de 116.326,40€ de 2023 as 231.157,27€ que i aurà en 2024.

"Eth pressupòst der Ajuntament de Vielha e Mijaran de 2024 ei eth mès naut dera sua istòria e, en aguest sens, sò fòrça erós de poder artéixer aguesta hita, en tot assolidar un pressupòst basat ena eficiència e era eficàcia dera gestion municipau. Aguesta bona situacion des compdes mos permetrà desenvolopar desparières inversions importants en municipi" comente eth baile de Vielha e Mijaran, Juan Antonio Serrano. E ahig que "er objectiu ei qu'aguest ajuntament sigue ua administracion ben gestionada e solventa, e que se regís per equilibri pressupostari".

### JOENESSA

Enquesta tà acabar de definir eth Plan de Joenessa 2024-27

Er airau de joenessa der Ajuntament de Vielha e Mijaran a metut en funcionament ua enquesta entara joenessa damb era que s'aprigondirà en coneishement des besonhs des joeni/enes deth municipi. Aguesta accion ei dirigida a toti aqueri que estudien, viuen, trabalhen o agen neishut en Vielha e Mijaran, e que comprenen entre es 12 e es 30 ans. Gràcies a d'aguesta enquesta, eth govèrn municipau acabarà de dar forma ath Plan de Joenessa Municipau 2024-2027. Era enquesta, que non supause mès de 10 menutes de temps entà responder-la, serà disponible pendent aguest mes de deseme. Era enquèsta ei totaument anonima e confidencial. Es donades seràn analisades pera Oficina de Joenessa deth Conselh Generau d'Aran.

**ERA ENQUESTA EI DIRIGIDA AS JOENI DES 12 AS 30 ANS QUE VIUEN, ESTUDIEN, TRABALHEN O AGEN NEISHUT EN VIELHA E MIJARAN, ENTÀ CONÉISHER PRIGONDAMENT QUNI SON ES SÒNS BESONHS**



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

**NAUES TECNOLOGIES**

## Installacion tecnologia 4G e 5G

Vielha e Mijaran dispausarà en brèu dera activacion deth hilat mobil de naua generacion en municipi. I aurà connexions de telefon mobil de nauta velocitat (4G e 5G) damb ua milhora dera cobertura en çò que tanh a Internet, television, vidèos e musica jos demana, atau coma nauis servicios que proliferaràn enes pròplèu ans. Es principaus operadors de telefonía mobila trabañharàn enes bandes de freqüéncia de 700 e 800 MHz, anteriorament emplegada pera Television Digitau Terrèstra (TDT)



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

**EQUIPAMENTS**

## 22au aniversari dera Bibliotèca

Era Bibliotèca Generau de Vielha celebrèc deth 21 ath 24 de noveme es actes deth sòn 22au aniversari damb desparièrres activitats: iòguicondes, condes entara mainadèra e entàs repopets e eth liurament des prèmis de fotografia (7au concors "Eth Mèn Repopet") e de microrelats (8au edicion). "Era Bibliotèca Generau de Vielha ei un referent culturau entà joeni e adults, e èm erosi de celebrar ja 22 ans", comente era còssso de cultura de Vielha e Mijaran, Raquel Martínez.

# ER AJUNTAMENT RESPON

## Más acciones en 2024

JUAN ANTONIO SERRANO  
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Estamos cerca de cerrar un nuevo año, pero desde el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran continuamos trabajando para mejorar los servicios que prestamos a nuestros vecinos y vecinas, así como la calidad de vida y la imagen de nuestro municipio. En este sentido, quiero recordar el importante proyecto que se lleva a cabo en la zona de Coto Marçó en Vielha, que supondrá una mejora de este espacio cercano al casco antiguo, con nuevas calles, mejores infraestructuras, nuevas viviendas, nueva distribución de las plazas de aparcamiento y, en definitiva, un lavado de cara y una modernización de la zona que atraerá la atención tanto de vecinos como visitantes, y que en un tiempo relativamente corto estará ya disponible. Uno de los objetivos fundamentales del equipo de gobierno municipal que dirijo es ofrecer una Vielha e Mijaran a la altura de la imagen que merece la capital de la Val d'Aran, que destaca por ser el epicentro de los Pirineos. Sin más, como alcalde del Ayuntamiento de Vielha e Mijaran quiero hacer llegar a todos y cada uno de los ciudadanos del municipio mi más sincera felicitación y el deseo de buenos augurios para 2024, que esperemos sea igual o mejor que 2023. El equipo de gobierno que presido ha trabajado y seguirá trabajando con más ganas en 2024 para seguir desarrollando más proyectos que tenemos previstos para hacer de Vielha e Mijaran un municipio del que todos estemos orgullosos de pertenecer. ¡Felices fiestas!

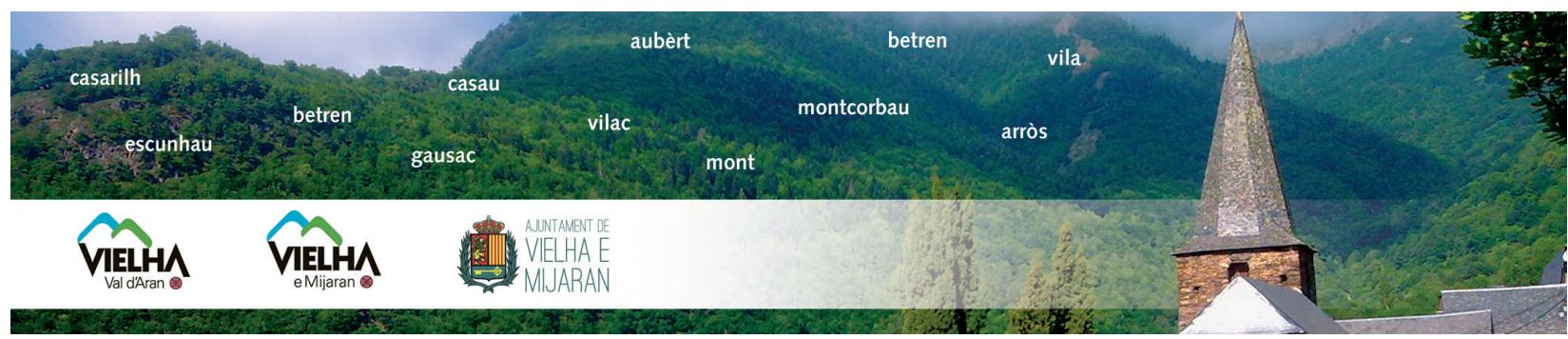
**HÈSTES**

## Ampla agenda d'activitats entà Nadau

Coma ei abituau, des der Ajuntament de Vielha e Mijaran s'aufriù un ample e complet calendari d'activitats entà Nadau, dirigit entà tot tipo de publics. En aguest sens, era agenda se compause de: hestivaus de musica, cinema, parc infantil, patinatge, era Tronca de Nadau, teatre familiar, hèsta de Cap d'An e es ja tradicionaus visites de Pair Nadau e des Patges Reiaus, e era Cavaucada de Reis. Es actes comencèren eth passat 11 de deseme damb eth concèrt de Nadau dera Escòla Musicau Val d'Aran e s'alongaràn enquiat pròplèu 5 de gèr, damb era Cavaucada de Reis, que mercarà era fin d'ues longues hèstes de Nadau, abans dera tornada ara normalitat.



**VIELHA E  
MIJARAN  
DESPLEGUE  
UN AMPLÉ  
CALENDARI  
D'ACTIVITATS  
QUE S'ESTIERÀN  
ENQUIATH  
PRÒPLÈU 5 DE  
GÈR, DAMB TOT  
TIPE D'ACCIONS  
CULTURAUS E  
ESPORTIUS  
ENTÀ TOTES ES  
EDATS**



## CAP D'AN

### Hèsta de cap d'an en Bossòst

Er Ajuntament de Bossòst a organizat ua hèsta de cap d'an entà poder barrar-lo dera milhor forma possible un viatge finalize era San Silvestre amiada a tèrme ores abans. Es entrades se poiràn aquerir ena plaça dera hònt es dies 30 e 31 de deseme. Eth Conselh Generau d'Aran aufrirà de forma excepcionau autocars entà qu'es personnes de dehòra de Bossòst pogen assistir ad aguesta hèsta que darà entrada ath 2024.

## SALUT

### Bossòst acuelh ua convencion medicau

Es professionaus dera medicina s'amassèren dies endarrèr entà explorar es darrères novetats en urologia robotica, en tot discutir auanci e notícies encoratjadores en aguest camp tan cruciau entara salut. Aguestes sessions informatives impulsen era coneishençá e promò era excelléncia medicau. Ei per aguest motiu qu'er Ajuntament de Bossòst, tostemp da supòrt ad aguestes iniciatives. S'arregràic era preséncia entre d'auti, d'Imma Caubet.



BOSSÒST

## Torne era San Silvestre de Bossòst

**ETH 31 DE DESEME ARRIBE ERA CORSA MÈS POPULAR DE TOT ER AN A ON S'INSCRIUEN ATH TORN DE 300 PERSONES ENTÀ CÓRRER E BARRAR ER AN DERA MILHOR FORMA**

TEXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

Eth 31 de deseme s'harà era XVIIau edición dera Corsa San Silvestre de Bossòst pes carrès d'aguesta poblacion, a on d'abitudia i a ath torn de 300 inscrits que s'amassen entre personnes dera Val d'Aran e d'auti que vien a passar uns dies ath territòri e volen barrar eth 2023 dera milhor forma possible. En aguest sens, es inscripcions a dia d'aué encara son dubèrtes, totun eth 30 serà era darrèra jornada que se pòden formalizar pr'amor qu'eth propòrti dia 31 seràn barrades entà evitar acumulacions de personnes e complicacions logistiques de darrèra ora. Er Ajuntament de Bossòst subvencione integraments era prova e demore ua grana participacion definitiu en aguesta edición que serà fòrça especiau apunten des dera pròpria organizacion. Eth recorregut previst ei era San Silvestre mès anciana de tota era Val d'Aran.



SAN SILVESTRE BOSSÒST

totau de 6 quilomètres enes qu'es corredors auràn d'afrontar eth pas pera poblacion de Bossòst que tornarà a dressar-se de gala entà víuer aguesta jornada esportiu entà barrar er an. Bossòst ei era San Silvestre mès anciana de tota era Val d'Aran.

**Ena imatge,  
corredors dera  
darrèra edición  
dera San Silvestre  
de Bossòst en tot  
gaudir der esport**

## MANTENIMENT

### Mès papereràs en Bossòst

Er Ajuntament de Bossòst a amiat a tèrme traabalhs de manteniment en pòble pendent es darrères setmanes. En aguest sens, çò qu'an hèt a estat eth plaçament de papereràs en diuèrsi emplaçaments deth propòrti municipi. Ua actuacion tanplan de besonh en un moment en que se poirà veir reflectida aguesta accion pr'amor qu'aguest endret arreceberà pendent es propòrti setmanes un gran nombre de visitaires que poiràn gaudir deth hilat empresariau damb eth que compde Bossòst. Aqueth volum de poblacion aumentat hè a créisher es residus e per aqueth motiu s'an installat naues papereràs que permeten que non s'acumulen residus enes carrès. Des der Ajuntament de Bossòst s'a annonciat futures accions en carrer Sorieus, Capèla, Pietat, Sant Crisòstom, Camon o Sant Fabian. Er objectiu ei bastir un pòble suenhadi.

**BOSSÒST AMIE A  
TÈRME TRABALHS  
DE MANTENIMENT  
DAMB ETH  
PRÈTZHÈT D'AUER  
ES CARRÈRS  
E ENTORNS  
SUENHADI**



Ajuntament  
de Bossòst



# Pressupòst mès naut dera istòria

**NAUT ARAN APRÒVE ETH SÒN PRESSUPÒST MÈS AMBICIÓS E SOCIAU DERA SUA ISTÒRIA DAMB ESPECIAU ATENCION AS VESINS**



TEXTE: NAUT ARAN

Eth Plen der Ajuntament de Naut Aran aprovèc dies endarrèr eth pressupòst mès naut dera sua istòria en tot passar de 7.500.000 euros as 8.900.000 euros. Açò supause un 18,67% mès gràcies as ingrèssi dera taxa toristica, era prevision d'ingrèssi deth canon de Baqueira Beret e era pujada der IBI qu'affectarà as persones que non agen ua prumèra residéncia en municipi. Aguesti son es pressupòsti mès sociaus e ambiciosi jamès aprovadi pr'amor que se destinaran ath torn de 350.000 euros as familhes e associacions dera zòna. En destaque un totau de 224.000 euros as escòles de Naut Aran en ajudes dirèctes a familhes, 121.000 en boni-

ficacions a nivèu d'impòsti o 65.000 euros as jubilats e majors de 65 ans. Ath delà, tanben i a uns 160.000 euros en çò que tanh a subvencions per accions esportiuas, 90.000 a cultura o 61.500 respècte promoción econòmica. Tanben i a ua pujada deth 10% en çò que tanh as transferéncias per limpieza de nhèu entàs EMD damb un totau de 170.000 euros e ua partida de 30.000 entàs pòbles tès hèstes majors. Eth baile de Naut Aran, César Ruiz-Canela, destaque que "aguesti pressupòsti responen a un ahèr sociau perquè pensam prumèr de tot en benèster des nòsti vesins. Eth clar reflèxe ei qu'es EMD passen d'auer 165 euros per abitant a 180 euros per abitant."

**8.900.000 de pressupòst tà amiar a tème accions ambicions en municipi**

## NAUT ARAN PROJÈCTE VIUENDA TÀ TRABALHADORS DE TEMPORADA

### Solucions ara pòga viuenda

Er equip de govern der Ajuntament de Naut Aran de Convergència Aranesa a impulsat ua mesura entà potenciar era viuenda entà trabalhadors de temporada. En aguest sens, s'a aprovat ua modificacion de Normes Subsidiàries (NNSS) entà cambiar er usatge d'ua parcèla de 1800 mètres quarrats plaçada en Baqueira a equipaments dotacionaus e bastir 60 pisi de 30 mètres quarrats que poderie beneficiar a ues 120 personnes. Laguens d'aguest espaci tamben i aurie contemplat un centre estrategic entath grop de Pompièrs e Emergències de 100 mètres quarrats e un magazèm entara brigada municipal. Eth baile de Naut Aran, César Ruiz-Canela, avalore aguesta accion coma fòrça important e de relèu.

## SOSTENIBILITAT

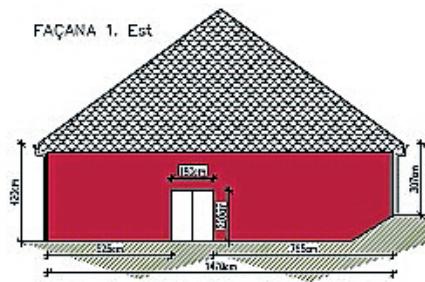
### Cauhament damb biomassa en Naut Aran

Eth consistòri a era intencion de plaçar aguest sistèma de cauhament ath cant dera Aubèrja de Salardú damb eth prètzhet de poder cauhar es principaus equipaments publics damb es que compde eth consistòri. En aguest sens, se'n veirien beneficiadi, entre d'auti, era sala polivalenta, era escòla Ruda, era piscina de Salardú, eth pròpri Ajuntament de Naut Aran, es rampes calefactades que i a en pròpri pòble o eth futur Centre Civic e Sociau de Salardú. Damb aguesta accion, eth consistòri mòstre eth sòn compromís damb es energies renauïbles e verdes e pera eficiència energetica.

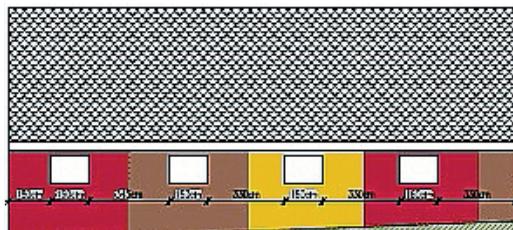


**EQUIPAMENTS****Reforma dera aubèrja de Matacabòs**

Er Ajuntament de Les invertirà 350.000 € en reabilitar era antiga aubèrja Matacabòs, barrada des de hè dètz ans, entà balhar-li un nau emplec. Se milhorarà era eficiència energetica, es tets e subministraments, en tot compdar damb hons Next Generation. En mes de gèr gesserà a licitacion.



FAÇANA 1. Est



AJUNTAMENT DE LES

FAÇANA 4. Nord

## Trabalhs d'hormigonatge en carrèr Carrèra

**EN HEREUÈR SE FINALIZARÀN ES ÒBRES DAMB ESTRUCTURES ESTETIQUES E SERVICIS**

TÈXTE: **MANU MOGA**

Er Ajuntament de Les a realizat pendent aguesti darrèri dies trabalhs d'hormigonatge ena zòna deth carrièr Carrèra, entà daurir er usatge entath transit rodat pendent Nadau e er iuèrn. Eth consistòri a arturat es òbres en deseme, en tot repréner era activitat entà finalizar es estructures estetiques e de servis a compdar deth 15 d'hereuèr. Aguesti trabalhs de renauïment e adequación des carrers formen part deth programa de regeneracion urbana dera trama encetada ena anteriora legislatura en tot cercar era modernizacion des servis e era imatge en superfisia deth municipi.

**ESPÒRTS****Projecte rocòdrom**

S'aprovat, de manera definitiu, era memòria dera òbra que supausarà era installacion dera estructura Boulder ena façada oèst dera nau dera brigada municipau de Les. Era Junta de Govèrn Locau balhe lum verda a d'aguesta iniciatiua damb era sua licitacion, qu'ei avalorada en 42.858,37€ e que s'executarà en brèu, entà que toti es amants d'aguesta disciplina poguen gaudir d'un espaci fixe a on practicar aguest esport. Ara madeish aguesta aprobacion se trape en exposicion publica enquiat pròplieu 8 de gèr, entà, posteriorament, iniciar es òbres.

UNA NAUA PLATAFORMA DAMB SERVIS DE PROXIMITAT

**VIU ERA INFORMACION**

**km0**

**AUÉ TV**

[www.aue.cat](http://www.aue.cat)

auetv

@auetv

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGUÍS-MOS EN TÓN MOBIL, TAULETA O ORDENADOR



# #Actualitat

## TURISME

### Chifres rècord en deseme

Era Val d'Aran barrèc damb èxit un pònt de deseme qu'a artenhut un 82,4% d'aucupacion otlèra pendent es dies deth pònt e un 60,5% pendent tota era setmana, ues chifres que contrasten damb es der an 2022, que pendent eth dies deth pònt arribèren ath 64,9% e ath long de tota era setmana sigueren d'un 65,2%. Es donades obtengudes gràcies ara implementacion deth Big Data a traus deth Plan de Sostenibilitat Toristica mòstren que, a despièch der aument de clients experimentat, s'a produsit ua disminucion de clients internacionaus pendent aguesti dies.



CRA VAL D'ARAN AMASSÈC DETH 6 ATH ID DE DESEME UN 82,4% D'AUCUPACION OTELÈRA, DAMB 44.826 CLIENTS EN TERRITÒRI, EN TOT ARTÉNHER 13.191 PERSONES ETH DIA 8, COMA CHIFRA RÈCORD



## HÈSTES

### Alugat de lums de Nadau

En tot profitar eth pònt hestiu de deseme, en qué i a fòrça visitaires en territori, diuèrsi pòbles dera Val d'Aran an celebrat er inici des hèstes de Nadau. Son es casi d'Arties, damb er alugat des fanaus ena plaça Urtau, a on tanben i auie chicolatada, o tanben es casi de Vilamòs, Salardú e Bossòst, que tanben an procedit a realizar er alugat der arbe de Nadau e d'ajuts activitats. Aguest inici des hèstes de Nadal se realizen tot just quinze dies abans d'era oficialitat des hèstes.

Se demoren milers d'esquiaires en Nadau en Baqueira-Beret



BAQUEIRA-BERET

## Baqueira-Beret a plen rendiment

**ERA ESTACIÓ D'ESQUÍ ARANESA ARRIBARÀ TÀ NADAU DAMB TOTI ES SERVICIS EN FONCIAMENT**

TEXT: **MANU MOGA**

Es nheuades registrades pendent es darreres setmanes ena Val d'Aran an deishat ues bones condicions de nhèu ena estacion d'esquí de Baqueira-Beret, que ja se trape en funcionament a compdar deth passat 25 de noveme.

Es geladius que s'an generat pendent es nets, amassa damb es potents innivadors que dispause Baqueira-Beret, permet encarar damb optimisme es hèstes de Nadau que s'alongaràn deth 23 de deseme en quiath 7 de gèr. D'aguesta manèra, se reforçarà es servicis que ja prèste era estacion a compdar dera sua dubertura, damb mès de 100 kms esquiables. Era intencion dera em-

presa ei poder arténher es 170 kms que dispause era estacion, mès que calerà demorar as condicions climatologiques que i pogue auer pendent aguesti pròplieu dies.

Ja en pònt de deseme, Baqueira-Beret, coma unica estacion d'esquí dubèrta d'Espanha, amassèc a 50.000 esquiaires de tot er Estat, damb boni celhs de nhèu e mès de 100 kms esquiables.

"Eth nòste objectiu ei poder aufrir eth maximal de pistes dubèrtas as clients, en tot mantier es millores condicions possibles, e sajar d'auer donades d'esquiaires sembalnts as dera anterior sason", comente eth director comercial, Xavi Ubeira.

# #Actualitat

## Manifèst entà regular es abitatges toristics

SUPÒRT INSTITUCIONAU DERA DEPUTACION DE LHÈIDA, DAMB ENTITATS LOCAUS, ATH DECRÈT DE PRENUDA DE MESURES URGENTES SUS ETH REGIM URBANISTIC DES ABITATGES D'USATGE TORISTIC

TÈXTE: MANU MOGA

Eth president dera Deputacion, Joan Talarn, e eth vice-president Juan Antonio Serrano, presentèc eth passat 14 de deseme, ena sala de premsa deth palai provincial, eth Manifèst en favor d'ua regulacion efectiva des Abitatges d'Usatge Toristic (HUT), promougit per entitats e entitats locaus deth Naut Pirenèu e Aran e d'auti territoris, acompanhadi deth baile d'Almacelles, e membre d'Ara Pacte Locau, Joan Bosch; era secretaria generau deth sindicat CCOO Tèrres de Lhèida, Cristina Rodríguez; e eth secretari generau d'UGT Tèrres de Lhèida, José Luis Aguilà.

Se tracte d'un manifèst que balhe supòrt ath Decrèt Lei 3/2023, de 7 de noveme, de mesures urgentes sus eth regim urbanistic des abitatges d'usatge toristic e se demane en Parlament de Catalunya era sua aprobacion efectiva. Preten que, era sua aplicacion incidísque en equilibri deth nombre d'abitatges disponibles d'us permanent e ajudarà a regular es prètzis de crompa e loguer e er accès a un abitatge digne e adaptat per part dera poblacion que vò víuer de forma permanenta en Naut Pirenèu e Aran e d'auti territoris de Catalunya.



### CULTURA

#### Cotractacion de prepauses culturaus

Vilamòs, Es Bòrdes e era EMD d'Arrò contractaràn prepauses culturaus en 2024 damb era ajuda deth Departament de Cultura dera Generalitat. Serà possible gràcies ara naua línia d'ajuts deth Departament de Cultura, que facilite era programacion d'espectacles professionalus d'arts en viu a municipis d'enqua 1.000 habitants.

### ABITATGE

#### Marcha lenta d'autocaravanes

Eth 2 e 8 de deseme, "Baqueriasomostodos" organiza dues marches lentes d'autocaravanes ena carretera C-28, que junh Vielha damb Naut Aran, en contra dera regulacion deth parcatge nocturn e de longa durada, en çò que toque as autocaravanes, sustot en nucli de 1500 deth municipi de Naut Aran. Era marcha compdèc damb ua trentia d'autocaravanes.

### ESPÒRTS

#### Arrinque era 44au Marxa Beret

Dejà son dubèrtes oficialment es inscripcions a traüs dera plana web dera Marxa Beret e es interessats e interessades poiràn realizar-les enquiat 28 de gèr telematicament. Ath delà, eth 3 de hereuèr se poiràn realizar es inscripcions presenciaus en Centre Polivalent de Vielha. Eth prètz dera inscripcion aumentarà segontes s'apropè era data der eveniment.



### POLITICA

#### Comission sus era Taula Nacionau der Aigua

Ua vintea de representants d'administracions publiques e empresariat dera vegueria s'an amassat en Sòrt entà auançar de cap a ua gestion eficiente des recorsi idriqui. Pendent era session, s'an identificat rèptes específics entara gestion dera aigua en Naut Pirenèu e Aran e s'an apuntat bères linhes d'action qu'apoirdien hèr possible un mendre consum d'aigua e ua optimitzacion der usatge des recorsi idriqui.



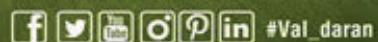
# JO CROMPI. EN ARAN ...E TU?

Consumís Val d'Aran



Conselh Generau d'Aran

[www.visitvaldaran.com](http://www.visitvaldaran.com)

 #Val\_daran

## QUAN CROMPAM EN COMÈRÇ LOCAU, CROMPAM QUALITAT E SOSTENIBILITAT.

Des deth Conselh Generau e Romero Polo volem fomentar es productes de comèrç locau, pr'amor non an auut de recórrer milers de kilomètres enquia arribar a casa nòsta. Son **molt mès sostenibles** ja que se redusís era contaminacion generada peth transpòrt e se **disminuisssten es residus** de besonh tà empaquetar e trasladar es productes.

**Quan dam supòrt ad aguest comsum, damb supòrt ath nòste territori e cream lòcs de trabalh. Pr'amor darrèr de cada comèrç i a un gran equip de personnes.**

**Romero Polo**

«Volem  
auer talent  
joen ena  
Acadèmia»

**Quan s'inície era tua passion pera lengua?** Jo comencè a escriuer en an 1972 e en 1976 guanhí eth Mossèn Condò. Tostemp m' a agratjat participar de concorsi vinculadi ara literatura e era lengua.

**E quin ei eth tòn prumèr contacte damb er Institut d'Estudis Aranés-Acadèmia Aranesa dera Lengua Occitana (IEA-AALO)?** Deth prumèr moment dera sua creacion. Prumèr en Institut d'Estudis Aranés a on devenguí president amassa damb d'auti companhes e companhs que son damb jo ena Acadèmia aué dia.

**Se auesses de definir eth miglior moment pendent aguesti ans en IEA o Acadèmia, quin serie?** Fòrça causes. Toti es tèmes qu'auem possat endauant d'istòria e patrimòni. Eth recuelh de literatura orau, eth dera toponimia, eth dera istòria, literatura universiau en aranés, entre d'auti.

**Quin a estat pitjor moment?** Que damb tot era bona fe deth mon hèstes accion en prò dera lengua e deth país, mès non se sàpien valorar e interpretar ena sua justa mesura.

**Ara, des der IEA-AALO presentatz es òbres aguest 27 de deseme, n'ètz**



## JÈP DE MONTÒYA ENTREVISTA

Jèp de Montoya e Parra ei un aranés neishut en Les, en Baish Aran, en an 1959. Se definís coma ua persona ambiciosa, constanta, metodica e generosa. Demore ena Val d'Aran des der an 1982, a on compaginèc trabalhs ena Productora de Fuerzas Motrices autant coma en diuèrsi airaus dera lengua

TÈXTE: ÀLVAR ORDOÑEZ

**satisfèti?** Molt satisfèti n'èm. Son causes tanplan diferentes. Es nauiccionaris, tot eth projècte dera istòria d'Aran, eth recuelh des testimònies des nòsti ancians que mos aporten era riquesa des causes viscudes...

**Qué penses que li manque ara IEA-AALO?** Mos cau recorsi, personau administratiu, membres joeni que poguen devier academics.

**IEA-AALO**

ÀLVAR ORDOÑEZ

**Formes part d'un grop assessor d'ua important revista científica d'Euskadi, non?** Òc. E tà jo ei tot un orgull poder formar part.

**Quin futur li ves ara lengua enes pròplieu ans?** Jo voi èster positiu. Non mos podem dormir. Des dera Acadèmia er esfòrç que èm ei brutal entà elevar ar aranés ath maximom nivèu e entà promòir-lo.

Q2

[www.cudos-consultors.com](http://www.cudos-consultors.com)

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.  
25600 BALAGUER  
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos  
25006 LLEIDA  
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos  
25530 VIELHA  
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32